

GhfUhY[]Yb 'ZØf'XYb 'I a [Ub['a]h'GhfYgg

5df]`]gh'B Uh]cbU`Yf'A cbUh'ZØf'GhfYggVYk i gghgY]b" Ni a
NY]hd i b_h'X]YgYg'GWXfY]VYbg'VYZ]bXYh'g]WX 'X]Y 'K Y`h'a]hhYb
]b 'Y]bYf[`cVU`Yb 'DUbXYa]Y 'i bX 'Y]b ' fc» hY]`XYf
]YfY]b][hYb 'GhUUhYb 'VYZ]bXYh'g]WX 'i b hYf'GdYffVYZY\ `Yb" 'A]h
UbXYfYb 'K c fhYbž'X]Y 'a Y]ghYb 'A YbgWX Yb 'g]bX 'g]WX 'XYfnY]h
nk Y]ZY ``cg']\ fYg'GhfYggb]j YUi g'VYk i ggh" 5V\Àb[]['j cb 'A fYf
8Yb_k Y]gY 'V]YhYh'GhfYgg'YXcWX 'Y]b][Y 'dchYbn]Y``Y 'J c fhY]`Y"
`Y\ b ']WX 'k]Y '6Yk Y[i b['Y]bY ' _ØfdYf`]WX Y '6Y 'Ughi b['XYg
? ØfdYfg ']ghž'X]Y ']\ b 'ghÀf _Yf 'a UW hž' \ Uh'GhfYgg 'Ui WX 'XUg
DchYbn]U'ž i b g'ghÀf _Yf 'ni 'a UW Yb 'i bX ']b 'XYf '@U[Y 'ni 'gY]bž
a]h' [fØ» YfYb 'A Yb[Yb 'Ub 'GhfYgg 'i a ni [Y\ Yb" '9I dYfhYb
gU[Ybž'XYf'GWX 'ØggY ``]Y[h']b 'XYf '9bhk]W_ 'i b['Y]bYf
8Yb_k Y]gYž'XUgg'GhfYgg 'j cb 'J c fhY]`Y 'Ua d\A Y ``]d /



5df]`]gh'B Uh]cbU`Yf'A cbUh'ZØf'GhfYggVYk i gghgY]b" Ni a 'NY]hd i b_h
X]YgYg'GWXfY]VYbg'VYZ]bXYh'g]WX 'X]Y 'K Y`h'a]hhYb ']b 'Y]bYf[`cVU`Yb
DUbXYa]Y 'i bX 'Y]b ' fc» hY]`XYf 'J YfY]b][hYb 'GhUUhYb 'VYZ]bXYh'g]WX
i b hYf'GdYffVYZY\ `Yb" 'A]h'UbXYfYb 'K c fhYbž'X]Y 'a Y]ghYb 'A YbgWX Yb
g]bX 'g]WX 'XYfnY]h'nk Y]ZY ``cg']\ fYg'GhfYggb]j YUi g'VYk i ggh"
5V\Àb[]['j cb 'A fYf '8Yb_k Y]gY 'V]YhYh'GhfYgg'YXcWX 'Y]b][Y
dchYbn]Y``Y 'J c fhY]`Y ``Y\ b ']WX 'k]Y '6Yk Y[i b['Y]bY ' _ØfdYf`]WX Y

6Y`Ughi b['XYg`?ÒfdYfg`]ghž`X]Y`]\b`ghÀf_Yf`a UWX hž`\Uh`GhfYgg`Ui WX
XUg`DchYbn]Už`i bg`ghÀf_Yf`ni `a UWX Yb`i bX`]b`XYf`@U[Y`ni `gY]bž
a]h`[fÒ» YfYb`A Yb[Yb`Ub`GhfYgg`i a ni [Y\Yb"9I dYfhYb`gU[Ybž
XYf`GWW`ØggY``]Y[h`]b`XYf`9bhk]W_`i b['Y]bYf`8Yb_k Y]gYž`XUgg
GhfYgg`j cb`J cfhY`]`gY]b`_Ubb"

8Yf`I a [Ub[`a]h`X]YgYf`U_hi Y``Yb`F YU`]hÀh`YfZcfXYfh`YZZY_h]j Y
GhfUhY[]Yb`ni f`5bdUggi b[`Ub`XUg`U_hi Y``Y`GhfYggb]j YUi`i bX`ni a
9f`YfbYb`XYf`5bdUggi b[`ÀfYf`8Yb_k Y]gYž`i a `dcg]h]j Y
9f[YVb]ggY`ZØf`G]Y`i bX`Àf`I b`hYfbY\`a Yb`ni `Yfn]Y`Yb"8]Y`[i hY
B UWX f]WW h`ghž`XUgg`G]Y`VY`]fY[Y`a À»][Yf`6Yk Y`i b[`VYfY]hg`j]Y`
XUfØVYf`k]ggYbž`k]Y`G]Y`g]WW`Ub`GhfYgg`Ub dUggYb`i bX`\b
ØVYfk]b`XYb`_ØbbYb"

@Y\ fYb`Ui`g`XYa`'A`]`]hÀf

GdYn]Y``Y`9]bgUhnhYUa`g`XYg`A`]`]hÀfg`a ØggYb`]b`Y]b][Yb`XYf
ghfYgg][ghYb`G]h`Uh]cbYb`UfVY]hYbž`X]Y`a`Ub`g]WW`j`cfghY``Yb`_Ubb"
G]Y`\UVYb`GhfUhY[]Yb`Ybhk`]W_Y`hž`i`a`X]YgYb`GhfYgg`ni
ØVYfk]b`XYb`i`bX`\fY`A`]gg]cb`ni`YfZØ``Yb"5`g`6Yhf]YVgdgmWW`c`c[Y
XYf`I`G!5fa`YY`UfVY]hYh`8f`
Ygg`<Ufa`cb`a`]h`gdYn]Y``Yb
CdYfUh]cbghYUa`g`i`bX`U`g`6YfUhYf`ZØf`C`&Lž`Y]b`Y`C`f[Ub]gUh]cbž`X]Y
a`]h`hU_h]gWW`Yb`5h\`YhYb`Ui`Z`XYf`[Ub`nYb`K`Y`h`ni`gUa`a`Yb`UfVY]hYh`
G]Y`\`]Zh`9]b`nY`d`YfgcbYbž`a`]h`GhfYgg`i`a`ni`[Y\Ybž`XYb`g]Y`]b`]\fYf`
5fVY]h`gdØfYb"5i`Z`X]Y`fU`Yž`k`]Y`a`]h`XYa`U_hi`Y``Yb`GhfYgg`
i`a`[Y`[Ub`Yb`k`YfXYb`gc`ž`j`Yfk`Y]gh`<Ufa`cb`Ui`Z
5bdUggi`b[`gZÀ\`][_Y]h`U`g`GWW`ØggY`ZU_hcf`K`Ybb`G]Y`g]WW`Ui`Z`XUg
_cbnYbhf]YfYbž`k`Ug`G]Y`_cbhfc`YfYb`_ØbbYbž`Ub`ghUhh`Ui`Z`XUgž`
k`Ug`G]Y`b]WW`h`_ØbbYbž`_ØbbYb`G]Y`g]WW`VYggYf`ZØ\`Yb`i`bX`g]WW`a`]h`
XYa`I`b`VY\U`[`]WW`Yb`k`c\`Yf`ZØ\`Ybž`gU`[h`<Ufa`cb`"

<`]Yf`Y]b`6Y]gd]Y`8Yb`Yb`G]Y`Ub`Y]b`k`]f_`]WW`\UfhYg`HfU]b`[ž`XUg`
G]Y`]b`YhnhYf`NY]h`UVgc`j`]Yfh`UVYb`Y`g]ZØ\`hY`g]WW`
k`U\fgWW`Y]b`]WW`Yf`Y]WW`hYfhž`XUgg`Yg`j`cfVY]`k`Ufž`UVYf`G]Y`UVYb`
g]WW`j`]Y``Y]WW`h`Ui`WW`g]WW`YfYf`[YZØ\`hž`XUgg`G]Y`]b`Ni`_i`b`Zh`VY`
À\`b`]WW`Yb`K`cf_ci`hg`ØVYf`YVYb`c`XYf`gc`[Uf`[YXY]`Yb`_ØbbYb`G]Y`

_ÒbbYb 'X]YgY`VY '8Yb_k Y]gY 'Ui Z'U``hÀ[`]WY Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb
Ubk YbXYbž]bXYa 'G]Y 'A Ò[`]WY _Y]hYb 'ni f'5bdUggi b['Ub 'X]Y
G]hi Uh]cb ']XYb h]Z]n]YfYb 'i bX 'g]Y 'U`g '7\UbWY 'VYhFUWY hYbž= fY
6Y `UghVUf_Y]h]ni 'j YfVYggYfbž]bXYa 'G]Y 'ghÀf_Yf'k YfXYb 'i bX ']b
XYf '@U[Y 'g]bXža]h[fÒ» YfYb 'A Yb[Yb 'Ub 'GhfYgg 'i a ni [Y\Yb"
9]bY 'i ba]hhY `VUfY 'GhfUhY[]Y 'ni f'5bdUggi b['Ub 'X]Y 'G]hi Uh]cb
VYghY \h`XUf]bžk Y]hYf\]b 'ØVYf 'Y]b 'C b ']bY! DcfhU 'a]h= fYb 'i bXYb
ni gUa a Ybni UfVY]hYb " ? Øfn]WY 'h579 'Y]bY 'C b ']bY!
**DcX]ji a gX]g_i gg]cb '9fa]hh'i b['j cb 'GhfUhY[]Ybžk]Y
; Ygi bX\Y]hgi 'i bX '6Yk Y[i b[gZUWY_fÀZhY 'Y]b 'C b ']bY!
GWY i 'i b[g[YgWY ÀZh'ghUfhYb ' _ÒbbYb " 'K Ybb 'G]Y 'g]WY 'Y]b 'k Yb][
Y]b[YgWY ØWY hYf h]Z\YbždYfgÒb ']WY Yg 'HfU]b]b['ØVYf 'Y]bY 'j]fhi Y ``Y
D`UhZhZfa 'Ubni V]YhYbžk YfZYb 'G]Y 'Y]bYb '6 ']W_Ui Z'X]YgY
UbgWY 'Y» YbXY '579! DcX]ji a gX]g_i gg]cb 'ni 'k]Y 'a Ub 'Y]bY 'C b ']bY!
GWY i 'i b[gg]hni b['Xi fWZØ\ fh"**

DUI ``A W7i ``ci [\ 'X]Yb hY 'U`g 'B Uj m'G95@i bX 'jgh; fØbXYf 'j cb 'C &L "
5i Z'X]Y ': fU[Yžk]Y 'Yf 'a]h'GhfYgg 'i a [Y[Ub[Yb 'gY]ž 'U`g 'Yf ']b 'XYb
G95@HYUa g 'X]Yb hYžgU[hY 'Yfž 'XUgg 'X]Y 'A]h[']YXgWY UZh ']b 'Y]bYa
HYUa 'Yb hgWY Y]XYbX 'ZØf 'X]Y '9b hK]W_ 'i b['XYg 'J YfhfUi Ybg 'ni f
6Yk À`h][i b['YI hFYa ' \ YfUi gZcfXYfbXYf 'G]hi Uh]cbYb 'gY " 'K]Y 'ZØ\ 'h
Yg 'g]WY 'Ubžk Ybb 'G]Y ']b 'Y]bYf ' ; fi ddY 'hFU]b]YfYb 3 '9g 'a U['YI hFYa
Ubgdfi WY gj c ``gY]bž 'UVYf 'k Ybb 'G]Y 'gY \ Ybž 'XUgg 'UbXYfY 'X]Y
['Y]WY Y`<YfUi gZcfXYfi b['Yf 'YVYb 'i bX 'g]Y 'Xi fWUfVY]hYbž 'UVYb
G]Y 'X]Y '? fUZhž 'XUg ' ; 'Y]WY 'ni 'hi b " ; Y\Yb 'G]Y 'a]h '7CJ =8 %- 'k]Y
Zc ' [h] cf. 'K]Y ' _ÒbbYb 'G]Y 'ni f 'HYUa 'Y]ghi b['VY]hFU[Ybž 'i a 'X]Y
? i fj Y 'ni ' ['ÀhhYb 3 'K UgWY Yb 'G]Y 'A fY ' <ÀbXY ' \ Ài Z][žgWY ØhnYb 'G]Y
g]WY 'ni ' <Ui gY 'i bX 'hFU[Yb 'G]Y 'Y]bY 'A Ug _Yžk Ybb 'G]Y 'k]WY h] [Y
6Ygcf[i b[Yb 'Yf 'YX] [Yb " '8]Yg 'g]bX 'U ``Yg '5i Z[UVYbž 'X]Y 'G]Y
Ui hca Uh]gWY 'ni 'Y]bYa 'HY] 'XYg 'HYUa g 'a UWY Ybž 'XUg 'XUfUb
UfVY]hYhž 'X]YgYb 'J]fi g 'Ui gni fchhYb "

8 Yb_k Y]gY ']gh 'U ``Yg

8 f" ' ? Y ``m'A W cb][U ``]gh 'Y]bY ' ; Ygi bX\Y]hgdgmWY c 'c []b 'Ub 'XYf
GhUbZcfX 'I b]j Yfg]hmž 'X]Y 'X]Y '5i gk]f_i b[Yb 'j cb 'GhfYgg 'Ui Z'XYb
? ØfdYf 'i b hYfgi WY h" '8 f" 'A W cb][U ``]Y 'h 'Y]bYb 'VY ']YVhYb 'H98 !

J c fhfU[ž]b 'XYa 'g]Y 'k]W h][Y 'GhfUhY []Yb ']XYbh]Z]n]Y fhYž i a 'GhfYgg
]b 'Y]b Yb 'dcg]h]j Yb '9]b Z i gg 'Ui Z 'A f '@YYb 'i a ni k UbXY'b 'b 'b ']\fYa
J c fhfU['n]h]Yfh'g]Y 'U 'Ghi X]Y 'XUg'[YZ bXYbž k Ybb 'G]Y '['Ui VYbž
XUgg 'GhfYgg 'gW 'YW h'Z'f 'G]Y 'ghž k]fX 'Yg 'gY]b /8]Y 'Ghi X]Y 'Yf[UV
YXcW 'Ui W h'Z XUgg 'X]Y ' , VYfnYi [i b[ž]XUgg 'GhfYgg 'j cb 'J c fhY] 'gY]b
_Ubbž X]Y '5fh i bX 'K Y]gY 'j YfA bXYfhž k]Y 'A YbgW Yb 'X]Y
5i gk]f_i b[Yb 'j cb 'GhfYgg 'Yf 'YVYbž Y]bgW ']Y ' 'W 'XYf 'F YU_h]cb
= fYg ' ? ÓfdYfg"

<]Yf ']gh'Y]b Y 'UbXYfY 'A Ó['W h'X]Y 'U_h i Y 'Y 'G]h i Uh]cb 'ni
VYhfUW hYb 'GhY 'Yb 'G]Y 'gW 'X]YgY 'NY]h 'U 'g 'Y]b 'Y]bn][Yg ' 'Ub[Yg
5i gXui YfhfU]b]b['j cf ' 'Už 'Yg ']gh'Y]b Y '< YfUi gZcfXYfi b['Ui Z
j YfgW]YXYbYb '9VYbYbž UVYf 'G]Y 'k YfXYb 'Yg 'gW UZZYb 'i bX 'Y]b Yg
HU[Yg 'ni fØW_V 'W_Ybž k]Y 'G]Y 'ØVYf 'YVh 'UVYb 'K Ybb 'G]Y 'Y]b Yb
A UfUh\cb 'VYYbXYh 'UVYbž]gh'Y]b ') !_a !@Ui Z '_Y]b Y '[fc » Y 'GUW Y ''

= b 'J YfV]b X i b['V 'Y]V Y b

9]b '[Ya Y]bgUa Yg 'H\Ya Už XUg 'A W i ' 'ci [\ 'hY]h i bX 'XUg 'j cb '8f'
A W cb][U 'i b hYfghØhnh 'k]fXž ']ghž XUgg 'X]Y '5fVY]h 'U 'g 'A]h['YX 'Y]b Yg
HYUa g 'c XYf 'X]Y 'J YfV]b X i b['a]h 'UbXYfYb 'XUni 'VY]hfU[Yb ' _Ubbž
X]Y '5i gk]f_i b[Yb 'j cb 'GhfYgg 'ni 'j Yff]b[Yfb '9]b '9f[YVb]g 'XYf
G 'Y 'hYf !Uh < ca Y !6YghY 'i b[Yb ']ghž XUgg 'j]Y 'Y ' ; fi ddYb!
:]hb YgghfU]b Yf 'gW b Y ' 'Yfb Ybž k]Y 'a Ub 'j]fhi Y 'Y ' ? 'UggYb 'Ui Z
D 'UhZcfa Yb 'k]Y 'Ncca 'c XYf ' UWWVcc_ '@j Y 'i b hYff]W hYh 'K Ybb
G]Y 'gW ' [YghfYggh 'ZØ\ 'Yb 'i bX 'XUg ' ; YZØ\ 'j Yfa]ggYbž = f
; fi ddYb hfU]b]b['ni ' 'Y]hYbž k YbXYb 'G]Y 'gW 'Ub ' = fYb 'GhUa a ž i a
Y]b Y 'j]fhi Y 'Y ' ? 'UggY 'ni 'YfghY ' 'Yb ' , VYf 'Y [Yb 'G]Yž k]Y '[i h 'G]Y 'gW
ZØ\ 'Yb 'k YfXYbž k Ybb 'G]Y 'Y]b 'HfU]b]b['Ui Z : UWWVcc_ '@j Y 'c XYf
Ncca ' 'Y]hYbž k Ybb 'G]Y 'k]ggYbž XUgg 'U 'Y ' = fY 'GhUa a [ÁghY ' = b Yb
Zc ' [Yb ''

= bXYa 'k]f 'i bg 'ØVYf 'j]fhi Y 'Y 'D 'UhZcfa Yb 'a]h 'UbXYfYb ']b
J YfV]b X i b['gYh hYbž _ÓbbYb 'k]f 'Ub 'XYf '9fZU\ fi b['hY] 'UVYbž X]Yž
k]Y 'A W cb][U 'i bX ' < Ufa cb ' \ Yfj cf ' \ YVYbž Z'f 'X]Y ' , VYfk]b X i b[
= fYf ' ; YZØ\ 'Y 'j cb 'Yb hW Y]XYbXYf '6YXYi hi b[']gh"

GhfYgg ']gh 'c Zh 'Y]b 'i bj Yfa Y]XVUfYf '6YghUbXhY] 'XYg 'a c XYfbYb

@YVYbg'i bX'X]Y 'Øb[ghYb '9fY][b]ggY '\UVYb 'Y]bY
Ui » Yf[Yk Ø\ b`]WX Y 'G]hi Uh]cb '[YgWX UZZYbž'a]h'XYf'bi f'gY\ f'k Yb][Y
j cb 'i bg'ZYfh]['k i fXYb" '9]bY 'dcg]h]j Y '9]bghY ``i b[']gh'k]WX h]["
K Ybb 'G]Y 'Ui Z'7CJ =8%- 'fYU[]YfYbž]bXYa 'G]Y 'g]WX 'ghÀbX][
; YXUb _Yb 'XUfØVYf'a UWX Ybž'k]Y 'g]WX 'X]Yg 'Ui Z'G]Y 'Ui gk]f_hž
_ØbbhY 'X]Yg ']b 'XYf' HUh'Y]bY '\YfUi gZcfXYfbXY 'NY]h'gY]b" 'K Ybb 'G]Y
YXcWX 'X]Y 'U_hi Y ``Y 'G]hi Uh]cb 'ni a '5b'Ugg'bY\ a Ybž'bYi Y
: À\][_Y]hYb 'ni 'Yf'YfbYbž]bXYa 'G]Y ?i fgY 'ØVYf'Y]bY 'C b`]bY!
D`UhZcfa 'i b hYff]WX hYb 'c XYf'Y]b 'C b`]bY!DYfgcbU 'HfU]b]b[!
; YgWX ÀZh'UI Z'Ui Ybž'k YfXYb 'G]Y '7CJ =8%- 'U'g' bghfi a Ybh'ni f
GhÀf_i b['ÀfYg'; YgWX ÀZh'j Yfk YbXYb"

K Y]hYfY 'bZcfa Uh]cbYb 'ni a 'l a [Ub['a]h'GhfYgg'Z]bXYb 'G]Y 'i b hYf'
8f" 'A W c b][U'g' H98!J c fhfU[ž'k]Y 'G]Y 'GhfYgg'ni 'ÀfYa
: fYi bX 'a UWX Yb _ØbbYbž< =9F 'c XYf' \ØfYb 'G]Y 'g]WX 'Y]bY
U_hi Y ``Y : c`[Y 'XYf'5 ``Yg'ØVYf':]hbYgg'Dc XWUgh'a]h'8f" 'Ygg
< Ufa cb 'i bX'XYa 'Y\ Ya U'][Yb 'B Uj m'G95@DUi ' 'A W7i ``ci [\
< =9F "

øgd]f]Yfh'j cb '579

8YhU]g

6Ygi WX Yb 'G]Y 'i bg'Ui Z 'a Y]b!Z]hbYgg"bYh